61.139.201.034 HL12R V2.0说明书-A1
105g铜版纸/单黑双面印刷/490*225mm/风琴折后98*56mm/

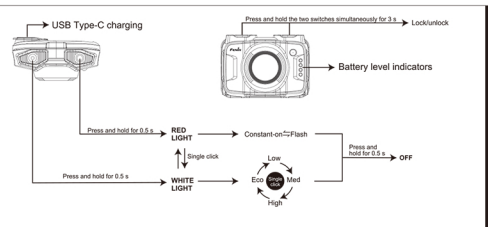
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

HL12R V2.0

OUTDOOR ULTRALIGHT RECHARGEABLE HEADLAMP

500 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

112 HOURS MAXIMUM RUNTIME

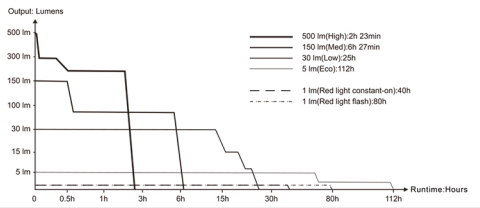


LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuangpeng Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China



61.139.201.034-A1-20250303

⚠ WARNING

○Do NOT place this lamp in the reach of children!
○Do NOT shine the lamp directly into the eyes of anyone!
○Do NOT place light head near flammable objects, high temperatures can cause objects to overheat and become flammable/ignite!
○Do NOT use the lamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!
○This lamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the lamp shell. Pay close attention to avoid burns!
○Turn off and lock the lamp to prevent accidental activation when the lamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
○The LEDs of this lamp are not replaceable; so the whole lamp should be replaced when any one of the LEDs reaches the end of its lifespan.

(ENGLISH) FENIX HL12R V2.0 HEADLAMP

○500 lumens maximum output, 125 meters maximum beam distance.
○Utilizes one Luminus SST20 white LED and one 2835 red LED; with a life span of 50,000 hours each.
○Powered by a built-in 950mAh battery.
○White light and red light assist various lighting needs.
○Dual top switches for easy and fast operation.
○Electronic lockout function avoids accidental activation.
○USB Type-C charging.
○The front case is made of high-quality aluminum alloy, which provides great sturdiness, wear resistance, and thermal performance.
○IPX6-rated protection and 1.5 meters impact resistance.
○Size: 2.20" x 1.57" x 1.26"(56 × 40 × 31.9 mm.
○Weight: 2.56 oz/72.5 g (including battery and headband).

OPERATING INSTRUCTIONS

On: with the lamp switched off, press and hold either of the switches for 0.5 seconds to turn on the lamp.
Off: press and hold either of the switches for 0.5 seconds to turn off the lamp.

Mode switching
With the lamp switched off, press and hold the white light switch for 0.5 seconds to enter the White light mode. Single click the red light switch to switch to the Red light mode.
With the lamp switched off, press and hold the red light switch for 0.5 seconds to enter the Red light mode. Single click the white light switch to switch to the White light mode.

Output selection
White light mode: with the lamp switched on, single click the white light switch to cycle through Eco→Low→Med→High.

Red light mode: with the lamp switched on, single click the red light switch to select between Constant-on and Flash.

Lockout Function
Lock: with the lamp switched off, press and hold the two switches simultaneously for 3 seconds, the lamp will blink 4 times in the Eco output of White light mode before going off to indicate locked status.
Unlock: with the lamp locked, press and hold the two switches simultaneously for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 white blinks and activated in the Eco output of White light mode to indicate the lamp is unlocked.
In locked status, clicking or pressing the switches will activate 4 blinks in the Eco output of White light mode before going off to indicate locked status.

Intelligent Memory Circuit
The lamp automatically memorizes the last selected output of each mode. When turned on again, the previously used output of the currently selected mode will be recalled.

CHARGING

1.Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	WHITE LIGHT				RED LIGHT	
	HIGH	MED	LOW	ECO	CONSTANT-ON	FLASH
OUTPUT	500 lumens	150 lumens	30 lumens	5 lumens	1 lumen	1 lumen
RUNTIME	2 hours 23 minutes*	6 hours 27 minutes	25 hours	112 hours	40 hours	80 hours
DISTANCE	125 meters	67 meters	31 meters	13 meters	3 meters	/
INTENSITY	3860 candela	1128 candela	235 candela	43 candela	3 candela	/
IMPACT RESISTANCE	1 meter					
WATERPROOF	IP66					

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one built-in 950mAh battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments.
*The High output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp switched off, single click either switch to check the battery status. Single click once again the indicator(s) will go out immediately; or without any operation the indicator(s) will last for 3 seconds. Each time the light is turned on, the indicator(s) will show the battery level and will last for 3 seconds.
Four lights on: 100% - 80%
Three lights on: 80% - 60%
Two lights on: 60% - 40%
One light on: 40% - 20%
One light flashes: 20% - 1%

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The lamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 60°C/140°F or above, the lamp will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C/140°F, the lamp automatically recalls the previously used output level.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until the lowest output is reached. When this happens in the lowest output, the lamp blinks 3 times every 5 minutes to remind users to recharge the battery.

HEADBAND ASSEMBLY

Notice: The headband is factory-assembled and ready to use right out of the package.
Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

USAGE AND MAINTENANCE

○Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
○Lock the lamp to prevent accidental activation during storage or transportation.
○The lamp may flicker, shine intermittently or even fail to illuminate due to the following reasons:
A: Poor battery level.
Solution: Recharge the battery.
B: The lamp is locked.
Solution: Press and hold the two switches simultaneously for 3 seconds to unlock the lamp.

If the above methods don't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix HL12R V2.0 headlamp, USB Type-C charging cable, User manual, Warranty card

⚠ 警示

○请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用!
○请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害!
○请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险!
○请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命!
○本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤!
○本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定，以防出现意外或引燃引发危险!
○本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具!

(中文) FENIX HL12R V2.0头灯

○最高亮度500流明，最远射程125米
○使用1*Luminus SST20白光、1*2835红光LED，寿命50000小时
○采用1节950mAh的内置电池供电
○具有红、白双光源，满足多种照明需求
○双按键开关设计，独立操控模式和指位，操作简单快捷
○电子锁定/解锁功能，防止误触点亮
○支持Type-C直充
○铝合金材质结构，坚固耐磨，散热能力强
○具备IP66级防护及1.5米抗跌落能力
○头灯尺寸：56毫米（长）×40毫米（宽）×31.9毫米（高）
○重量：72.5克（含电池、头灯带）

操作说明

开机: 关机状态下，长按任意按键0.5秒开机。
关机: 任意模式下长按0.5秒关机。

模式切换
关机状态下，长按白光按键0.5秒进入白光模式，单击红光按键，切换为红光模式，同时白天光亮；
关机状态下，长按红光按键0.5秒进入红光模式，单击白光按键，切换为白光模式，同时红光亮；

档位切换
白光模式：开机状态下，单击白光按键，即可按照节能档→低亮档→中亮档→高亮档循环切换档位；
红光模式：开机状态下，单击红光按键，即可按照常亮档→闪烁档循环切换档位。

充电说明

1、揭开头灯充电口防尘盖，将充电线的Type-C端口插入头灯充电口。
2、充电过程中，电量指示灯将会以速度的方式从下向上循环点亮，表示正在开始充电，当四颗灯常亮时，表示电池充满。
3、关机状态下，使用5V/1A及以上输出的电源适配器充电，从电量耗尽到完全充满的时间约为2.5小时。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	白光模式				红光模式	
	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	常亮档	闪烁档
亮度	500流明(5瓦)	150流明(1.5瓦)	30流明(0.3瓦)	5流明 (0.05瓦)	1流明 (0.01瓦)	1流明 (0.01瓦)
续航时间	2小时23分钟*	6小时27分钟	25小时	112小时	40小时	80小时
射程	125米	67米	31米	13米	3米	/
光强	3860坎特拉	1128坎特拉	235坎特拉	43坎特拉	3坎特拉	/
防水等级	IP66					

注：上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准，以内置950mAh锂聚合物电池电池，在温度21±3℃和湿度50%-80%的情况下，于Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着使用环境的变化而变化。
*高亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

警告

○Tenere fuori dalla portata dei bambini!
○NON puntare la lampada direttamente negli occhi di nessuno!
○NON posizionare la testa della lampada vicino a oggetti infiammabili, le alte temperature possono causare il surriscaldamento degli oggetti e renderli infiammabili!
○NON utilizzare la lampada in modi inappropriati, ad esempio tenendo l'unità in bocca, poiché ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali in caso di guasto della lampada frontale o della batteria interna!
○Questa lampada accumulerà una notevole quantità di calore durante il funzionamento, generando un'elevata temperatura della conchiglia della lampada. Prestare molta attenzione per evitare ustioni.
○Spegnere e bloccare la lampada per evitare l'attivazione accidentale quando la lampada viene posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
○I LED di questa lampada non sono sostituibili; pertanto è necessario sostituire l'intera lampada quando uno qualsiasi dei LED raggiunge la fine della sua durata di vita.

(ITALIANO) TORCIA FRONTALE FENIX HL12R V2.0

○Potenza massima 500 lumen, distanza massima del fascio 125 metri.
○Utilizza un LED bianco Luminus SST20 e un LED rosso 2835 con una durata di 50.000 ore ciascuna.
○Alimentato da una batteria integrata da 950 mAh.
○La luce bianca e la luce rossa per varie esigenze di illuminazione.
○Doppio interruttore superiore per un utilizzo facile e veloce.
○La funzione di blocco elettronico evita l'attivazione accidentale.
○Ricarica USB di tipo C.
○La parte anteriore della torcia è realizzata in lega di alluminio di alta qualità ed offre grande robustezza, resistenza all'usura e prestazioni termiche.
○Protezione IP66 e resistenza agli urti di 1,5 metri di altezza.
○Dimensioni: 56 × 40 × 31,9 mm.
○Peso: 72,5 g (comprese batteria e fascia).

ISTRUZIONI PER L'USO

Accensione: con la lampada spenta, tenere premuto uno degli interruttori per 0,5 secondi per accendere la lampada.
Spegnimento: tenere premuto uno degli interruttori per 0,5 secondi per spegnere la lampada.

Variazione modalità
Per accedere alla modalità Luce bianca, tenere premuto l'interruttore della luce bianca per 0,5 secondi. Per passare alla modalità Luce rossa, fare clic una volta sull'interruttore della luce rossa.
Con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore della luce rossa per 0,5 secondi per accedere alla modalità Luce rossa. Fare clic una volta sull'interruttore della luce bianca per passare alla modalità luce bianca.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	LUCE BIANCA				LUCE ROSSA	
	ALTO	MEDIO	BASSO	ECO	CONSTANT-ON	FLASH
OUTPUT	500 lumen	150 lumen	30 lumen	5 lumen	1 lumen	1 lumen
DURATA	2 ore 23 minuti*	6 ore 27 minuti	25 ore	112 ore	40 ore	80 ore
DISTANZA	125 metri	67 metri	31 metri	13 metri	3 metri	/
INTENSITA'	3860 candele	1128 candele	235 candele	43 candele	3 candele	/
RESISTENZA ALL'IMPATTO	1 metro					
WATERPROOF	IP66					

Nota:secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i test di laboratorio utilizzando una batteria integrata da 950 mAh alla temperatura di 21±3°C e umidità del 50% - 80%. Le prestazioni reali di questo prodotto possono variare in base a diversi ambienti di lavoro.
*L'output elevato viene misurato nel totale dell'autonomia, inclusa l'output a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione previsto dal progetto.

⚠ SICHERHEITSHINWEISE

○NICHT in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
○NICHT in die Augen leuchten oder Personen direkt anstrahlen!
○NICHT in der Nähe von leicht entzündlichen Objekten einsetzen, die hohe Temperatur der Lampe könnten diese entzünden!
○NICHT anders verwenden wie vorgesehen (z.B. halten der Lampe mit dem Mund kann im Falle eines Defekts zu lebensgefährlichen Verletzungen führen)!
○Während des Betriebs entwickelt diese Lampe viel Wärme, was an der Temperatur des Lampengehäuses zu spüren ist. Vorsicht vor Verbrennungen.
○Die Lampe ausschalten und sperren, um ein versehentliches Einschalten in leicht entflammbarer Umgebung wie Taschen oder Rucksäcken zu verhindern!
○Die LEDs der Lampe können nicht ausgetauscht werden; fällt eine LED aus, so muss die komplette Lampe ersetzt werden.

(DEUTSCH) STIRNLAMPE FENIX HL12R V2.0

○500 lm max. Ausgangsleistung, 125 m max. Reichweite.
○Ausgestattet mit einer weißen Luminus SST20 LED und einer roten 2835 LED; mit einer Lebensdauer von jeweils 50.000 Std.
○Betrieben mit einem eingebauten 950mAh-Akku.
○Weißes und rotes Licht für unterschiedliche Anforderungen.
○Zwei Taster für einfache und schnelle Bedienung.
○Sperrfunktion gegen versehentliches Einschalten.
○USB-C-Ladeanschluss.
○Frontgehäuse aus langlebiger und temperaturbeständiger Aluminiumlegierung.
○Geschützt nach IP66 mit einer Fallhöhe von 1,5 m.
○Größe: 56 × 40 × 31,9 mm.
○Gewicht:72,5 g (inkl. Akku und Stirnband).

BEDIENUNGSANLEITUNG

An: bei ausgeschalteter Lampe, einen der beiden Taster für 0,5 Sek. betätigen, um die Lampe einzuschalten.
Aus: einen der beiden Taster für 0,5 Sek. betätigen, um die Lampe auszuschalten.

Modus wählen
Bei ausgeschalteter Lampe, den Weißlicht-Taster für 0,5 Sek. betätigen, um in den Weißlicht-Modus zu gelangen. Den Rotlicht-Taster betätigen, um in den Rotlicht-Modus zu wechseln.
Bei ausgeschalteter Lampe, den Rotlicht-Taster für 0,5 Sek. betätigen, um in den Rotlicht-Modus zu gelangen. Den Weißlicht-Taster betätigen, um in den Weißlicht-Modus zu wechseln.

Ausgangsleistung wählen

Rot blinkt 2.Wenn die Anzeigen, die Weißlicht-Taster für 3 Sek. gedrückt halten, um den Sperrmodus zu aktivieren. Sie werden 4 Mal weiß blinken und dann im Eco-Modus. Im gesperrten Zustand, bei jeder Betätigung einer Taste blinkt die Lampe 4x blinken im Eco-Modus, um auf die Sperre hinzuweisen.

Intelligente Memory-Funktion
Die Lampe speichert die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe in jedem Modus. Beim erneuten Einschalten startet sie in diesem zuletzt genutzten Modus und Helligkeitsstufe.

LADEN

1.Die Staubschutzkappe öffnen und den USB-C-Stecker des Ladekabels in den Ladeanschluss der Lampe stecken.
2.Während des Ladevorgangs blinken die Lade-Kontroll-LEDs von unten nach oben, um den Fortschritt des Ladens anzuzeigen. Nach beenden des Ladens leuchten die vier LEDs permanent.
3.Bei ausgeschalteter Lampe und unter Verwendung eines 5V/1A-Ladegeräts beträgt die normale Ladedauer der Lampe ungefähr 2,5 Stunden vom Zustand „komplett entladen" zu „vollständig aufgeladen".

AKKU-LADESTAND-KONTROLLE

Bei ausgeschalteter Lampe, einen Taster betätigen, die Lade-Kontroll-LEDs zeigen den aktuellen Akkustand für 3 Sek. an. Bei jedem Einschalten zeigen die Lade-Kontroll-LEDs den Akkustand für 3 Sek. an:
Vier LEDs: 100% - 80%
Drei LEDs: 80% - 60%
Zwei LEDs: 60% - 40%
Eine LED: 40% - 20%
Eine blinkende LED: 20% - 1%

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Lampe entwickelt in den hohen Leuchtstufen viel Wärme, besonders bei längerem Gebrauch. Wenn die Temperatur der Lampe über höher erreicht wird, regelt die Lampe automatisch einige Lumen runter, um die Temperatur zu reduzieren. Wenn die Temperatur wieder unter 60°C fällt, schaltet die Lampe schrittweise in die zuvor gespeicherte Helligkeits-Stufe.

WARNUNG BEI GERINGER SPANNUNG

Wenn die Spannung unter einen bestimmten Wert fällt, so wechselt die Lampe fürsen und die Helligkeitsstufe. Wenn die niedrigste Stufe erreicht ist. Geschieht dies in der niedrigsten Stufe, blinkt die Lampe 3x alle 5 Min., um an das Laden des Akkus zu erinnern.

STIRNBAND EINSTELLEN

Hinweis: Das Stirnband ist werksseitig montiert und kann direkt verwendet werden.
Durch verschieben der Schnalle das Stirnband auf die erforderliche Länge einstellen.

GEBRAUCH UND PFLEGE

○Öffnen des versiegelten Lampenkopfes kann zu Schäden an der Lampe führen und die Garantie erlischt.
○Die Lampe sperren, um ein versehentliches Einschalten während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
○Die Lampe kann aus folgenden Gründen flackern, in der Helligkeit schwanken oder gar nicht leuchten:
A: Geringer Akku-Ladestand.
Lösung: Den Akku laden.
B: Die Lampe ist gesperrt.
Lösung: Die beiden Taster gleichzeitig für 3 Sek. gedrückt halten, um die Lampe zu entsperren.

Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, den Fachhändler kontaktieren.

INHALT

Stirnlampe Fenix HL12R V2.0, USB-C-Ladekabel, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

⚠ AVVERTENZE

○Tenere fuori dalla portata dei bambini!
○NON puntare la lampada direttamente negli occhi di nessuno!
○NON posizionare la testa della lampada vicino a oggetti infiammabili, le alte temperature possono causare il surriscaldamento degli oggetti e renderli infiammabili!
○NON utilizzare la lampada in modi inappropriati, ad esempio tenendo l'unità in bocca, poiché ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali in caso di guasto della lampada frontale o della batteria interna!
○Questa lampada accumulerà una notevole quantità di calore durante il funzionamento, generando un'elevata temperatura della conchiglia della lampada. Prestare molta attenzione per evitare ustioni.
○Spegnere e bloccare la lampada per evitare l'attivazione accidentale quando la lampada viene posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
○I LED di questa lampada non sono sostituibili; pertanto è necessario sostituire l'intera lampada quando uno qualsiasi dei LED raggiunge la fine della sua durata di vita.

(ESPAÑOL) LINTERNA FRONTAL FENIX HL12R V2.0

○Potencia máxima de 500 lúmenes, distancia máxima de 125 metros.
○Utiliza un LED blanco Luminus SST20 y un LED rojo 2835; con una vida útil de 50.000 horas cada uno.
○Alimentado por una batería incorporada de 950 mAh.
○La luz blanca y la luz roja ayudan a diversas necesidades de iluminación.
○Interruptores superiores dobles para un funcionamiento fácil y rápido.
○La función de bloqueo electrónico evita la activación accidental.
○Carga USB tipo C.
○La carcasa frontal está hecha de aleación de aluminio de alta calidad, que proporciona una gran robustez, resistencia al desgaste y rendimiento térmico.
○Protección con clasificación IP66 y resistencia al impacto de 1,5 metros.
○Tamaño: 56 × 40 × 31,9 mm.
○Peso: 72,5 g (incluida batería y diadema).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Encendido: con la linterna apagada, mantenga presionado cualquiera de los interruptores durante 0,5 segundos para encender la linterna.
Apagado: mantenga presionado cualquiera de los interruptores durante 0,5 segundos para apagar la linterna.

Cambio de Modos
Con la linterna apagada, mantenga presionado el interruptor de luz blanca durante 0,5 segundos para ingresar al modo de luz blanca. Haga un solo clic en el interruptor de luz roja para cambiar al modo de luz roja.

⚠ ВНИМАНИЕ!

○Держите фонарь вне досягаемости детей!
○Не светите кому-либо в глаза!
○Не помещайте фонарик рядом с возгораемыми объектами, высокая температура может перегреть или поджечь их!
○Не используйте фонарик ненадлежащим образом, например не кусайте его чтобы избежать травм или смерти в случае повреждения фонарика или аккумулятора!
○Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов.
○Выключите и заблокируйте фонарик, чтобы избежать случайного включения во время транспортировки или хранения в закрытом или горючем окружении по типу карманов или рюкзака.
○Светодиод этого налобного фонаря не подлежит замене; поэтому по окончании срока службы светодиода необходимо заменить весь фонарик.

(РУССКИЙ)НАЛОБНЫЙ ФОНАРИК FENIX HL12R V2.0

○500 люменов максимальная яркость, 125 м максимальная дальнобойность.
○Используется один светодиод холодного белого света Luminus SST20 и один светодиод 2835 красного света с ресурсом работы в 50000 каждый.
○Питание от встроенного аккумулятора ёмкостью в 950мА·ч.
○Белый и красный свет для разных нужд в освещении.
○Два переключателя в верху корпуса для простого и быстрого управления.
○Электронная блокировка для предотвращения случайного включения.
○Зарядка через USB Type-C.
○Передняя часть выполнена из высококачественного алюминиевого сплава, который обеспечивает высокий уровень прочности, теплового сопротивления и износа.
○Влагозащита IPX6 и ударозащита 1,5 м.
○Размер: 56 × 40 × 31,9 мм.
○Вес 72,5 г (включая аккумулятор и оголовное крепление).

УПРАВЛЕНИЕ

Включение: когда фонарик выключен, нажмите и удерживайте любой из переключателей в течение 0,5 секунды, чтобы включить фонарик.
Выключение: нажмите и удерживайте любой из переключателей в течение 0,5 секунды, чтобы выключить фонарик.

Переключение режимов
Когда фонарик включен, нажмите и удерживайте выключатель белого света в течение 0,5 секунды, чтобы перейти в режим белого света. Один раз нажмите выключатель красного света, чтобы перейти в режим красного света.
Когда фонарик включен, нажмите и удерживайте выключатель красного света в течение 0,5 секунды, чтобы перейти в режим красного света. Один раз нажмите выключатель белого света, чтобы перейти в режим белого света.

Выбор уровня яркости
Режим белого света: когда фонарик включен, нажмите один раз на выключатель белого света, чтобы выбрать режим «Эко»→«Низкий»→«Средний»→«Высокий».
Режим красного света: когда фонарик включен, нажмите один раз на красный выключатель, чтобы выбрать режим постоянного свечения или мигания.

Режим блокировки
Блокировка: Когда фонарик выключен, нажмите и удерживайте два переключателя одновременно в течение 3 секунд, фонарик мигнет 4 раза в режиме Эко в режиме белого света, чтобы указать на заблокированное состояние.
Разблокировка: когда фонарик заблокирован, нажмите и удерживайте два переключателя одновременно в течение 3 секунд, фонарик включится 4 белыми вспышками и активируется в режиме Эко в режиме белого света, чтобы указать на разблокировку фонарика.
В заблокированном состоянии нажатие или щелчок переключателей активирует 4 вспышки в режиме Эко в режиме белого света, чтобы указать на заблокированное состояние.

⚠ 警告

○ライトをお子様の手の届く所にてご利用されないでください。
○ライトを使用者や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。
○ライトのヘッド部を発熱しやすいものの近くに向けて置かないでください。本体が高温になると、燃焼して燃えやすくなったり、発火する恐れがあります！
○ライトの使用中は、本体が発熱し非常に高温となります。安全にご使用いただくために、火傷をしないようご注意ください。
○故障のデッドやリチュックなどの閉塞された場所で、燃えやすいものの近くにライトを置くときは、誤点灯を防ぐためにライトを消灯してロックしてください。
○本製品の LED ライトは交換できませんのでご了承ください。LED ライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入いただくお願いがございます。

(日本語) Fenix HL12R V2.0 ヘッドライト

○最大出力500 lm、最長照射距離125 m。
○光源として1*Luminus社SST20白色LED 1個、2835赤色LED 1個を使用。寿命各50,000時間
○950mAhの蓄型電池で駆動。
○白色ライトと赤色ライトで様々な照明ニーズをサポート。
○ワンプルトップスイッチで簡単で、操作しやすい操作が可能。
○電子ロックアウト機能で誤点灯を防止。
○USB Type-C充電を採用。
○フロントケースに高品質のアルミニウム合金を使用し、優れた頑丈性・耐摩耗性・耐熱性を実現。
○保護等級IP66、落下耐性1.5 m。
○サイズ（約）：56 mm×40 mm×31.9 mm
○重量（約）：72.5 g（電池・ヘッバンドを含む）

使用方法

点灯: ライトが消灯している状態でいずれかのスイッチを0.5秒間長押しすると、ライトが点灯します。
消灯: いずれかのスイッチを0.5秒間長押しすると、ライトが消灯します。

モード切替
ライトが消灯している状態で白色ライトスイッチを0.5秒間長押しすると、白色ライトモードが起動します。赤色ライトスイッチを1度押すと、赤色ライトモードに切り替わります。
ライトが消灯している状態で赤色ライトスイッチを0.5秒間長押しすると、赤色ライトモードが起動します。白色ライトスイッチを1度押すと、白色ライトモードに切り替わります。

出力選択
白色ライトモード：ライトの点灯中に白色ライトスイッチを1度プッシュすると、ライトの出力が「Eco」→「Low」→「Med」→「High」の順に循環します。
赤色ライトモード：ライトの点灯中に赤色ライトスイッチを1度プッシュすると、「常時点灯」と「フラッシュ」が選択できます。

ロックアウト機能
ロック：ライトが消灯している状態で3つのスイッチを同時に3秒間長押しすると、ライトが白色ライトモードのEco出力で4回点滅し、ロック状態であることを示します。
解除：ライトのロックがこのスイッチを同時に3秒間長押しすると、ライトが白色に4回点滅するとともに起動します。白色ライトモードのEco出力が点灯し、ライトのロックが解除されたことが示されます。
ライトのロックがこスイッチを押すと、ライトが白色ライトモードのEco出力で4回点滅し、ロック状態であることが表示されます。

モードメモリー機能
本製品は、各モードで前回使用した出力を記憶するモードメモリー機能を搭載しております。ライトを再度点灯する度に、現在選択している モードで前回使用した出力が点灯します。

⚠ UPOZORNĚNÍ

○Umístěte tuto čelovku mimo dosah dětí!
○Nesviťte čelovkou nikomu přímo do očí!
○Nesviťte na hořlavé předměty z bezprostřední blízkosti, aby nedošlo k jejich poškození nebo vzniku nebezpečného vyhřívání! ○Čelovku NEPOUŽÍVEJTE nevhodným způsobem, např. kousáním do úst, aby nedošlo k zranění osob nebo ohrožení života při selhání čelovky nebo baterie!
○Tato čelovka během provozu vysokých teplémi akumuluje velké množství tepla, což má za následek vysokou teplotu pláště čelovky. Obejte na bezpečné používání, abyste se nepopálili!
○Vypněte a uzamkněte čelovku, abyste zabránili náhodné aktivaci, pokud je umístěna v uzavřeném a hořlavém prostředí, jako jsou kapsy a batohy!
○Diody LED v tomto čelovce nejsou vyměnitelné; proto je nutné celou čelovku vyměnit, pokud některá z diod dosáhne konce své životnosti.

(ČESKY) ČELOVKA FENIX HL12R V2.0

○Používá bílou LED Luminus SST20 a červenou LED 2835, obě s životností 50 000 hodin.
○Bílý reflektor: 500 lumenů (2 h 23 min) - 150 lumenů (6 h 27 min) -> 30 lumenů (25 h) -> 5 lumenů (112 h).
○Červené světlo: 1 lumen (40 h) – blikanie 1 lumen (80 h).
○Dosvit bílého reflektoru 125 metrů (3 860 cd).
○Napájená zabudovanou baterií s kapacitou 950 mAh.
○Rychlé a snadné ovládání dvojicou tlačítek na horní straně.
○Elektronický zámek pro zamezení samovolnému zapnutí např. v zavazadle.
○Nabíjení přes moderní USB-C konektor.
○Přední kryt je vyrobený z vysoce kvalitnej hliníkové slitiny, která zajišťuje výbornou pevnost, odolnost proti opotřebovaniu a tepelnú vodivosť.
○Vodoodolná dle standardu IP66.
○Nárazuvzdorná pádům z výšky 1,5 metru.
○Rozměry: 56 × 40 × 31,9 mm.
○Hmotnost: 72,5 g (včetně baterie a popruhu).

NÁVOD K OBSLUZE

Zapnutí/vypnutí a přepínání režimů
Bílý reflektor se zapíná podržením pravého tlačítka (cca 0,5s), červený reflektor se zapíná podržením levého tlačítka (0,5s). Bílá a červená svítí nebo zapnou (podržení tlačítka 0,5s). Pokud je červené světlo zapnuté, jednoduchým stisknutím tlačítka opačného světla. Světelné režimy se přepínají krátkým stisknutím tlačítka svítícího reflektoru. Světlo se opět vypne podržením příslušného tlačítka po dobu 0,5 s.

Zamknutí/odemknutí
Když je čelovka vypnutá, stiskněte a podržte obě tlačítka po dobu 3 sekund, čelovka čtyřikrát zabliká v nízkém režimu, aby signalizovala uzamčený stav. Pro odemknutí stiskněte současně oba spínače na 3 sekundy, čelovka čtyřikrát zabliká a aktivuje se v nízkém režimu.
Pokud je čelovka uzamčená, tak po kliknutí alebo krátkom stisknutí spínačů čtyřikrát zabliká, což indikuje uzamčený stav.

Paměť na poslední nastavený režim výkonu
Čelovka má paměť a zapne se v posledně nastaveném režimu výkonu příslušného reflektoru.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	MODE LUMIÈRE BLANCHE				MODE LUMIÈRE ROUGE	
	FORT	MOYEN	FAIBLE	ECO	ÉCLAIRAGE CONSTANT	FLASH
PUISSANCE	500 lumens	150 lumens	30 lumens	5 lumens	1 lumen	1 lumen
AUTONOMIE	2 heures 23 minutes*	6 heures 27 minutes	25 heures	112 heures	40 heures	80 heures
PORTÉE	125 mètres	67 mètres	31 mètres	13 mètres	3 mètres	/
INTENSITÉ	3860 candela	1128 candela	235 candela	43 candela	3 candela	/
RÉSISTANCE AUX CHUTES	1 mètre					
ÉTANCHÉITÉ	IP66					

Remarque: conformément à la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus sont issues des résultats obtenus par Fenix lors de ses tests en laboratoire, en utilisant une batterie intégrée de 950mA - h à une température de 21 ±3°C et une humidité de 50 % à 80 %. La performance réelle de ce produit peut varier en fonction des différents environnements de travail.
*La puissance de sortie Fort est mesurée en fonction de la durée totale d'utilisation, y compris la puissance à des niveaux réduits en raison de la température ou du mécanisme de protection dans la conception.

et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour passer en lumière rouge. Un simple clic sur l'interrupteur du mode lumière blanche permet de passer en lumière blanche.

Sélection du mode de sortie
Mode lumière blanche: lorsque la lampe est allumée, un clic sur l'interrupteur sur l'interrupteur du mode lumière blanche pour faire défiler les modes dans l'ordre Eco→Faible→Moyen→Fort.
Mode lumière rouge: lorsque la lampe est allumée, cliquez une fois sur l'interrupteur du mode lumière rouge pour choisir entre l'éclairage constant et le flash.

Fonction de verrouillage
Verrouillage: lorsque la lampe est éteinte, appuyez simultanément sur les deux interrupteurs et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes, la lampe clignotera 4 fois dans la sortie Eco du mode lumière blanche pour indiquer l'état verrouillé.
Déverrouillage: lorsque la lampe est verrouillée, appuyez simultanément sur les deux interrupteurs et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes, la lampe s'activera avec 4 clignotements blancs et s'activera dans la sortie Eco du mode lumière blanche pour indiquer que la lampe est déverrouillée.
Lorsque la lampe est verrouillée, le fait de cliquer ou d'appuyer sur les interrupteurs activera 4 clignotements dans la sortie Eco du mode lumière blanche pour indiquer que la lampe est verrouillée.

Circuit de mémoire intelligente
La lampe mémorise automatiquement la dernière sortie sélectionnée de chaque mode. Lorsqu'elle est rallumée, la sortie précédemment utilisée du mode sélectionné est rappelée.

RECHARGEMENT

1. Découvrez le cache anti-poussière et branchez le côté USB Type-C du câble de charge dans le port de charge de la lampe.
2. Pendant la charge, les indicateurs clignotent de bas en haut pour indiquer l'état de charge. Les quatre indicateurs restent allumés en permanence une fois la charge terminée.
3. Lorsque la lampe est éteinte, le temps de charge normal est d'environ 2,5 heures entre l'épuisement et la charge complète avec un adaptateur de charge de 5 V/1 A ou plus.

INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lorsque la lampe est éteinte, un simple clic sur l'un des interrupteurs permet de vérifier l'état de la batterie. Si vous cliquez une deuxième fois, le(s) voyant (s) s'éteint(ent) immédiatement, ou si vous n'effectuez aucune opération, le(s) voyant (s) restera(nt) allumé(s) pendant 3 secondes. Chaque fois que la lampe est allumée, le(s) voyant (s) indique(nt) le niveau de la batterie et dure(nt) 3 secondes.
Quatre voyants allumés :